

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Bindegeräts. Mit diesem Bindegerät binden Sie Dokumente, Handbücher und Kalender wie im Copyshop. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Bindegerät optimal nutzen können.

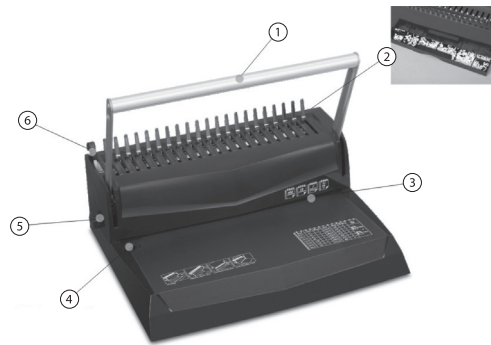
### Lieferumfang

- Bindegerät
- Bedienungsanleitung

### Technische Daten

- Maße: Breite: ca. 35 cm, Höhe: ca. 15,5 cm  
Länge: ca. 26,6 cm
- Reingewicht: 2,8 Kg
- Bindungskapazität: Bis zu 450 Blatt
- Stanzabstandkontrolle: 2 – 5mm
- Maximale Papiergröße: A5 – A4
- Maximale Stanzleistung für Papier: 12 Blätter
- Maximale Stanzleistung für Plastikfolien: 1 Blatt

### Bestandteile und Bedienelemente



1. Griff
2. Abfallfach
3. Papierschacht
4. Rad zum Einstellen der gewünschten Papiergröße
5. Stanzabstandkontrolle
6. Schalter um Griff zu fixieren, sodass der Kamm geöffnet bleibt.

### Vor der ersten Verwendung

Platzieren Sie Ihr Bindegerät auf einer stabilen Oberfläche.  
Testen Sie die Maschine immer mit etwas Altpapier vor dem Stanzen des endgültigen Dokuments.  
Heben Sie das Gerät immer von unten, nicht am Deckel oder Griff.  
Stellen Sie sicher, dass sich keine Klammern oder dergleichen in den Dokumenten befinden die Sie stanzen wollen.



**HINWEIS:**  
Entleeren Sie regelmäßig das Abfallfach.

### Bedienung



Stellen Sie als erstes die gewünschte Papierbreite zum Stanzen ein. Drehen Sie dazu das Rad auf A4 oder A5.



Ziehen Sie als nächstes die Stanzabstandkontrolle heraus, je nach Bedarf 2-5mm.



Schieben Sie nun das Papier (maximal 12 Blatt) in den Papierschacht.



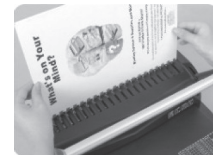
Ziehen Sie den Griff bis zum Anschlag nach unten, damit das Papier vollständig durchgestanzt wird.



Legen Sie als nächstes einen Binderücken mit der Öffnung nach oben hinter die Metallhaken. Drücken Sie nun den Hebel nach unten und fixieren ihn an der linken Seite des Hebels, um die Ringe zu öffnen.



**HINWEIS:**  
Binderücken nicht zu lange geöffnet lassen, da sonst die Spannung nachlässt.



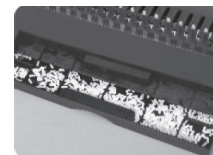
Führen Sie jetzt die gestanzten Blätter senkrecht in die Ringe ein, die Titelseite zeigt nach vorne.



Sobald Sie die Ringe ordentlich eingefädelt haben, kippen Sie das Papier waagrecht auf das Gehäuse der Bindemaschine und stellen den Griff in seine ursprüngliche Position.



Entnehmen Sie nun den fertig gebundenen Papierstapel.



Entleeren Sie bei Bedarf das Abfallfach an der Rückseite der Bindemaschine.

### Sicherheitshinweise & Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch. Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen!
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen niemals selber durch.
- Halten Sie das Produkt fern von extremer Hitze und Feuchtigkeit.



**ACHTUNG**  
Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

## Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour l'achat de cet article. Reliez en toute autonomie vos documents, exposés, calendrier, etc. comme un professionnel. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

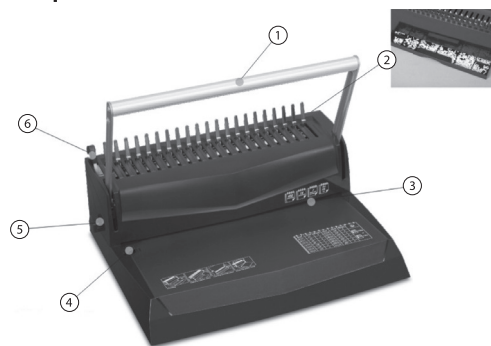
## Contenu

- Relieuse
- Mode d'emploi

## Caractéristiques techniques

- Dimensions: Largeur : env. 35 cm, Hauteur : env. 15,5 cm, Longueur : env. 26,6 cm
- Poids : 2,8 kg
- Capacité de reliure : jusqu'à 450 feuilles
- Contrôle de l'écart entre les poinçons : 2 – 5 mm
- Taille maximale du papier : A5 – A4
- Capacité de perforation maximale pour papier : 12 feuilles
- Capacité de perforation maximale pour film plastique : 1 feuille

## Composants et éléments de commandes



1. Poignée
2. Réceptacle des confettis
3. Fente pour papier
4. Molette de réglage de la taille du papier
5. Contrôle de l'écart entre les poinçons
6. Bouton de fixation du levier pour que le peigne à relier reste ouvert

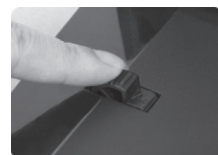
## Avant la première utilisation

Placez la relieuse sur une surface stable. Testez toujours la machine avec quelques feuilles de papier brouillon avant de perforer votre document définitif. Soulevez toujours l'appareil en le prenant par le dessous, jamais par le couvercle ni par la poignée. Assurez-vous qu'aucune agrafe - ou autre élément de ce genre - ne se trouve dans le document que vous voulez perforer.



**NOTE :**  
Videz régulièrement le réceptacle à confettis.

## Utilisation



Réglez tout d'abord la largeur de papier souhaitée pour la perforation. Pour cela, tournez la molette sur A4 ou A5.



Tirez ensuite la réglette pour définir l'écart entre les poinçons, de 2 à 5 mm, selon vos besoins.



Insérez alors le papier (12 feuilles maximum) dans la fente prévue à cet effet.



Tirez maintenant la poignée entièrement vers le bas, jusqu'à ce qu'elle bute, pour que la perforation soit complète. Retirez ensuite le papier perforé.



Ensuite, placez un peigne à relier derrière les crochets en métal, en veillant à ce que l'ouverture soit orientée vers le bas. Baissez le levier et fixez le peigne au côté gauche du levier, pour ouvrir les anneaux.



**NOTE :**  
Ne laissez pas le peigne à relier trop longtemps ouvert, sinon il risque de se détendre.



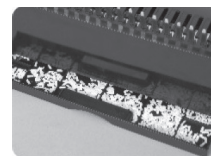
Insérez maintenant verticalement les feuilles perforées dans les anneaux ; la page de titre doit être orientée vers l'avant.



Une fois que les anneaux ont été enfilés correctement, faites basculer le papier horizontalement vers la machine et replacez la poignée dans sa position de départ.



Retirez alors le bloc de papier relié.



Si nécessaire, videz le réceptacle à confettis situé à l'arrière de la relieuse.

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Concernant les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veuillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- Ne démontez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit.
- Maintenez ce produit à l'écart de températures extrêmes et de l'humidité.



**ATTENTION**  
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts dus à une mauvaise utilisation. Sous réserve de modification et d'erreur !